

BETRIEBSANLEITUNG

ATLAS



Depureco Industrial Vacuums Srl

Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)

Tel. +39 011 98.59.117

Fax +39 011 98.59.326

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipeccom

C.F. e P.I. 02258610357 - **Capitale Sociale:** € 25.000 i.v.
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Iscrizione al Registro **RAEE** n. IT18090000010711

INHALT

1	INFORMATIONEN	4
1.1	EINLEITUNG	4
1.2	IDENTIFIZIERUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE	6
1.3	ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR	7
1.4	KENNDATEN DES HERSTELLERS	8
1.5	TYPENSCHILD	8
	Atex-KENnzeichnung	8
1.6	VORGESEHENER GEBRAUCH	8
1.7	ZULÄSSIGE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	9
1.8	GERÄUSCHPEGEL	9
1.9	TECHNISCHE DATEN	10
1.10	Garantie	11
2	ABSCHNITT ZUR SICHERHEIT	13
2.1	Informationen zur Sicherheit	13
2.2	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	14
2.3	SICHERHEITSSCHILDER UND -SYMBOLE	17
2.4	Restrisiken	19
2.5	ANGEWANDTE RICHTLINIEN	20
3	HANDHABUNG, AUSPACKEN UND INSTALLATION	26
3.1	Handhabung	26
3.2	Auspacken	27
3.3	Installation	30
4	BETRIEB	32
4.1	Beschreibung der Steuerungen	32
4.2	Betriebzyklus	35
4.3	EINLAGERUNG – AUSSERBETRIEBSETZUNG	37
5	WARTUNG	37
5.1	Weitere Informationen	37
5.2	ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	39
5.3	FILTERWECHSEL UND KOMPRESSORWARTUNG	41

5.1	Sollte etwas nicht funktionieren	45
5.2	Sollte etwas nicht funktionieren	46
5.4	Verschrottung	47
EINGRIFF 1:	DATUM:	48
EINGRIFF 2:	DATUM:	49
EINGRIFF 3:	DATUM:	50



1 INFORMATIONEN

1.1 EINLEITUNG

Lieber Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen, dass Sie DEPURECO bevorzugt haben und gratulieren Ihnen, dass Sie sich für den Industriesauger DEPURECO der Serie ABSCHIEDER Ø1400

Wir haben dieses Handbuch erstellt, damit Sie die Qualität dieser Maschine voll zu schätzen wissen. Wir empfehlen Ihnen das Handbuch vollständig zu lesen, bevor Sie den Industriesauger das erste Mal benutzen.

Das Handbuch enthält wichtige Informationen, Empfehlungen und Warnungen zum Gebrauch des Industriesaugers, die Ihnen helfen werden, die technischen Fähigkeiten Ihrer Maschine voll auszunutzen..



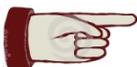
Im Anhang finden Sie die Handbücher der am Gerät montierten ATEX-Komponenten: der Benutzer bzw. der Bediener muss alle Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Komponenten beachten.

Der Stecker ist ATEX.

Sie müssen die Hinweise, Warnungen und Anweisungen, die mit folgenden Symbolen gekennzeichnet sind, sorgfältig lesen:



für die Sicherheit von Personen;



Für die Unversehrtheit des Industriesaugers;



Für den Schutz der Umwelt.



Im vorliegenden Handbuch werden folgende Modelle beschrieben:

ATLAS

Der Industriesauger ist mit den folgenden Filtern ausgestattet:

Patronenfilter (P13819)

Der Filter kann abhängig von den spezifischen Versionen und / oder Kundenanforderungen variieren.

Die Industriesauger sind nach den folgenden Staubklassen klassifiziert:

L

Mäßiges Risiko – Staubsauger geeignet zum Abscheiden von Staub mit einem Expositionsgrenzwert von $> 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ in Abhängigkeit vom belegten Volumen

M

Mittleres Risiko – Staubsauger geeignet zum Abscheiden von Staub mit einem Expositionsgrenzwert von $> 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ in Abhängigkeit vom belegten Volumen

H

Hohes Risiko – Staubsauger geeignet zum Abscheiden von Staub mit allen Expositionsgrenzwerten in Abhängigkeit vom belegten Volumen, einschließlich krebserzeugender und pathogener Stäube.



Das vorliegende Handbuch enthält alle Informationen, die Sie für den Gebrauch und die Wartung Ihres Industriesaugers benötigen.

Dieses spezifische Modell wurde strengen Tests unterzogen, um die maximale Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Der ordnungsgemäße Betrieb des Industriesaugers und seine Lebensdauer hängen von der korrekten Wartung und dem sorgfältigen Gebrauch ab.

Das vorliegende Handbuch ist integraler Bestandteil des Industriesaugers und muss diesen bis zur Entsorgung immer begleiten.

Im Falle von Verlust oder Beschädigung muss eine Kopie des Handbuchs bei der DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. angefordert werden. (nachstehend einfach mit DEPURECO bezeichnet).

Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Informationen sind Eigentum von DEPURECO und müssen als vertraulich behandelt werden.

Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung der grafischen Darstellungen, der Texte und der Abbildungen ist gesetzlich verboten.

Einige Abbildungen der Details in diesem Handbuch können von denen Ihres Industriesaugers abweichen, da es sein kann, dass einige Komponenten für eine bessere Veranschaulichung entfernt wurden.

Dieses Handbuch ist für eine benutzerfreundliche Verwendung in Kapitel unterteilt, die durch entsprechende Symbole gekennzeichnet sind.

Die in diesem Handbuch behandelten Themen sind diejenigen, die ausdrücklich von der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gefordert werden und die technischen Daten stammen aus der technischen Dokumentation, die bei DEPURECO archiviert ist.

In Bezug auf die Richtlinie 1907/2006/EG (REACH) erklärt DEPURECO, dass ihre Produkte keine in der Candidate List angeführten Substanzen, so genannte *besonders besorgniserregend Stoffe*- SVHC, d.h. Substances of Very High Concern - enthalten.

Das vorliegende Handbuch muss an einem Ort aufbewahrt werden, der den Bedienern und dem Wartungspersonal des Industriesaugers zugänglich ist.

Für jegliche Streitigkeiten ist das Gericht von Turin (Italien) zuständig

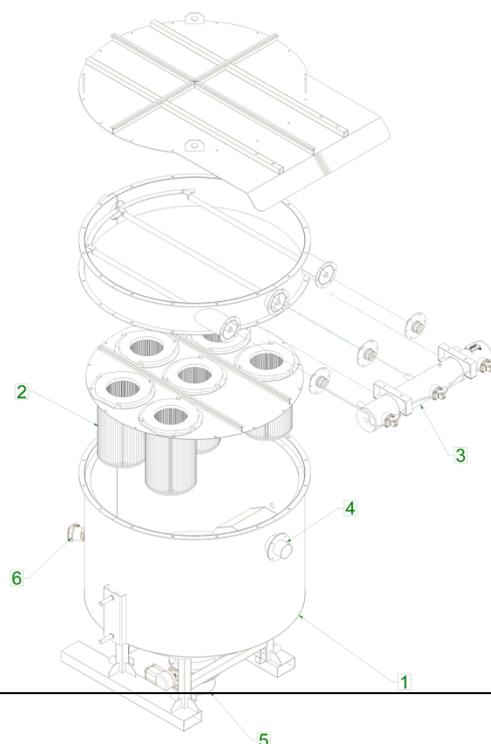


Dieses Handbuch ist integraler Bestandteil des Industriesaugers!

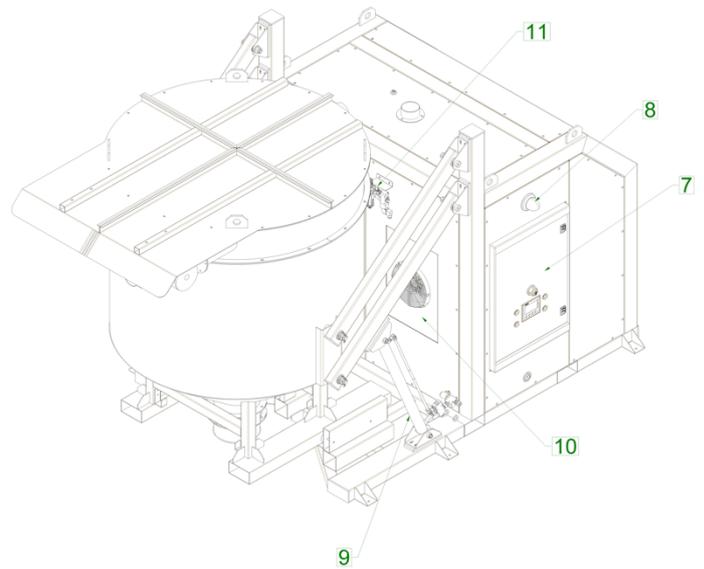
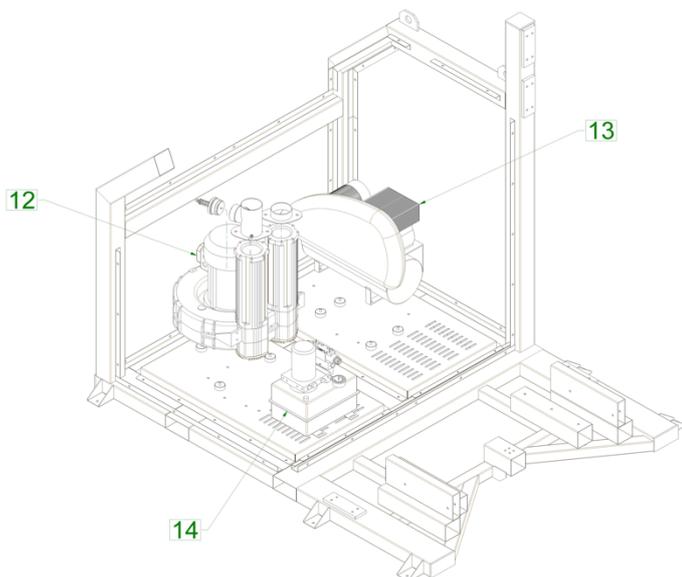


1.2 IDENTIFIZIERUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

1. Filterkammer
2. Filterpatronen der M



3. Druckluftbehälter
4. Tangentialer Saugstutzen
5. Pneumatikventil für den Materialaustrag
6. Füllstandssonde
7. Schalttafel
8. Blinklicht Abscheider in Bewegung
9. Hydraulikkolben
10. Kühlventilator
11. Allgemeines Druckluft-EV-Kit
12. Seitenkanalverdichter
13. Kompressor
14. Hydraulikaggregat



1.3 ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

Je nach Anwendung des Industriesaugers bietet der Hersteller DEPURECO eine breite Palette an zusätzlichem Zubehör (Optional) an.

1.4 KENNDATEN DES HERSTELLERS

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l.

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO) - ITALIA

tel. +39 011 98 59 117

fax +39 011 98 59 326

e-mail: depureco@depureco.com

website: www.depureco.com

P.I. 02258610357

1.5 TYPENSCHILD

Für jegliche Kommunikation mit dem Hersteller oder Händler müssen immer die am Typenschild des Industriesaugers angeführten Daten angegeben werden.

		Via Venezia, 32, 10088, Volpiano Tel. 011 98 59 117 Fax. 011 98 59 326 www.depureco.com		
Model	Serial No.			 
Dust class	IP	Kg	Year	

ATEX-KENNZEICHNUNG

  II 3 D Ex htc IIIB T140°C Dc



1.6 VORGESEHENER GEBRAUCH

Dieses Modell des Industriesaugers wurde für den exklusiven industriellen Einsatz zur Absaugung von trockenem und/oder nassem, nicht brennbarem und nicht schädlichem Staub und Spänen entwickelt, gebaut und geschützt.

Gemäß der Richtlinie 1999/92/EG, falls brennbare Stäube und/oder entzündbare Gase in die Arbeitsumgebung vorhanden sind, obliegt es dem Arbeitgeber, die Zone einzustufen und eine Maschine der entsprechenden Kategorie auszuwählen (gemäß Definition in der Richtlinie 2014/34 / EU).

Eine anderweitige Verwendung muss als **UNSACHGEMÄSS** eingestuft werden. Der Sauger wurde für die Verwendung durch einen einzelnen Bediener konzipiert.

1.7 ZULÄSSIGE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, muss der Industriesauger bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C, einer maximalen Feuchtigkeit von 70% und vor Witterungseinflüssen (Regen, Hagel, Schnee, Nebel, Schwebstoffe usw.) geschützt, positioniert werden

Die Arbeitsumgebung muss sauber, ausreichend beleuchtet und frei von explosionsgefährdeten Umgebungen sein..



1.8 GERÄUSCHPEGEL

Phonometrische Tests, die an dieses spezifische Industriesauger-Modell durchgeführt wurden, zeigen einen Schalldruckpegel von

ATLAS

74 dB(A)



Achtung!

Bei Schalldruckpegeln über 85 dB (A) müssen Arbeiter durch spezielle persönliche Schutzausrüstungen (PSA) geschützt werden, wie z.B. homologierter individueller Gehörschutz.



Unter diesen Bedingungen ist es notwendig, den Arbeitnehmern Schulungen und Informationen über die Risiken der Lärmbelastung zur Verfügung zu stellen.



1.9 TECHNISCHE DATEN

BESCHREIBUNG	Maß- einheit	ATLAS
Masse im geöffneten Zustand	mm	3746x1660x2993
Masse im geschlossenen Zustand	mm	3497x1660x2063
Saugstutzendurchm.	mm	102
Maximaler Unterdruck	<u>mBar</u>	350
Betriebsunterdruck	mBar	300
Max. Luftmenge	m ³ /h	950

Filteroberfläche	m²	52
Filterpatronen*	[N° mm]	6 325x700
Schalldruckpegel	dB (A)	74
Durchm. des Austragventils	mm	250
Ventil der automatischen Reinigung	N°	3x1"
Luftbehältervolumen	Lt	20
Gewicht	kg	1200

(*) Filterpatronen geeignet für feinen Staub und Granulate



1.10 GARANTIE

DEPURECO gewährt für dieses Industriesaugersmodell eine Garantie von 12 Monaten ab dem Kaufdatum, das am Steuerbeleg, der bei der Produktübergabe ausgehändigt wird, angegeben ist.

Die Garantie erlischt, wenn der Industriesauger von nicht autorisierten Dritten repariert wurde, wenn Geräte, Zubehör oder Komponenten verwendet werden, die nicht von DEPURECO geliefert oder autorisiert wurden, oder wenn die Seriennummer während des Garantiezeitraums entfernt wurde.

DEPURECO sorgt während des Garantiezeitraums dafür, dass die Bauteile oder Komponenten mit Herstellungsmängeln repariert oder ausgetauscht werden.

Die Reparatur wird ausschließlich in unserem Werk oder bei dem von uns angegebenen Kundendienst ab Werk ausgeführt. Falls nicht anders vereinbart, gehen die Transportkosten zu Lasten des Kunden.

Die Garantie deckt nicht die Reinigung der Betriebskomponenten ab.

Der Steuerbeleg muss dem autorisierten technischen Personal, das den Industriesauger repariert, vorgelegt werden oder muss mit dem Industriesauger mitgeschickt werden.

Defekte, die nicht eindeutig auf Material- oder Herstellungsmängel zurückzuführen sind, werden ausschließlich in unserem Werk oder bei einem von uns angegebenen Kundendienst analysiert.

Sollte sich die Reklamation als ungerechtfertigt herausstellen, müssen alle Spesen für die Reparatur und / oder für den Wechsel der Bauteile vom Kunden getragen werden.

Ferner sind von der Garantie ausgeschlossen: Transportschäden, Schäden durch Nachlässigkeit oder unangemessenen Gebrauch, durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Nichteinhaltung der Anweisungen im vorliegenden Handbuch oder durch Ereignisse, die nicht auf den normalen Gebrauch / Betrieb des Industriesaugers zurückzuführen sind.

DEPURECO haftet nicht für etwaige Schäden an Personen oder Gegenständen, die auf einen unsachgemäßen oder nicht korrekten Gebrauch des Industriesaugers zurückzuführen sind.

Für jegliche Streitigkeiten ist das Gericht von Turin (Italien) zuständig.



Im Zweifelsfall nicht interpretieren! Rufen Sie sofort Ihren Händler an!



Um von der Garantie Gebrauch machen zu können, müssen Sie die Website www.depureco.com aufrufen oder das spezielle Formular auf der letzten Seite dieses Handbuchs kopieren, es in allen seinen Teilen ausfüllen (vorzugsweise in Druckschrift) und per Fax an Depureco unter senden.



2 ABSCHNITT ZUR SICHERHEIT

2.1 INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT



Gemäß Gesetzesverordnung Nr. 81/08 und nachfolgenden Ergänzungen und Änderungen, ist der Sicherheitsbeauftragte dazu verpflichtet, die Arbeitnehmer über die Risiken bei der Verwendung des Industriesaugers zu informieren und zu schulen, damit diese in der Lage sind, die eigene Sicherheit und die Dritter sicherzustellen.

Die Nichteinhaltung der grundlegenden Sicherheitsvorschriften oder -Anweisungen kann zu Unfällen während des Gebrauchs, der Wartung und der Reparatur des Industriesaugers führen. Ein Unfall kann oft vermieden werden, wenn gefährliche Gefahrensituationen vor dessen Auftreten erkannt werden. Hierfür ist eine angemessene Schulung die Grundvoraussetzung.

DEPURECO kann nicht für Unfälle oder Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf die Verwendung des Industriesaugers durch nicht entsprechend geschultes Personal oder durch unsachgemäßen Gebrauch, sowie auf die auch nur teilweise Nichteinhaltung der Unfallschutzvorschriften und der Verfahren, die in diesem Handbuch angeführt sind, zurückzuführen sind.

Die Sicherheitsvorschriften und -Anweisungen sind in diesem Handbuch und am Produkt selbst angegeben.

Werden diese Gefahrenhinweise nicht beachtet, laufen der Bediener selbst und Dritte Gefahr, ernste Verletzungen davonzutragen.

I messaggi di sicurezza vengono evidenziati con la seguente simbologia:



Achtung!

Werden diese Warnungen nicht beachten, kann es zu Schäden am Bediener kommen.

Depureco Industrial Vacuums Srl

Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)

Tel. +39 011 98.59.117

Fax +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipecc.com

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

C.F. e P.I. 02258610357 - **Capitale Sociale:** € 25.000 i.v.
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Iscrizione al Registro **RAEE** n. IT18090000010711



Achtung!

Werden diese Warnungen nicht beachten, kann es zu Schäden am Gerät kommen



Achtung!

Werden diese Warnungen nicht beachten, kann es zu Schäden an der Umwelt kommen.

DEPURECO konstruiert und produziert die Geräte und deren Zubehör sorgfältig und identifiziert und kompensiert alle möglichen Risiken, die im Zusammenhang mit ihrer Verwendung stehen. Wenn Werkzeuge, Verfahren, Arbeitsmethoden oder Arbeitstechniken verwendet werden, die nicht ausdrücklich von DEPURECO vorgesehen sind, muss im Voraus sichergestellt werden, dass für den Bediener selbst und für Dritte keine Gefahr besteht. In diesen Fällen ist DEPURECO von der Haftung ausgeschlossen.



Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von Depureco.

Depureco lehnt jede Verantwortung für die Benutzung von nicht originalen Ersatzteilen ab.

2.2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Achtung!

Die folgenden Anweisungen spielen eine wichtige Rolle, um Sie vor allen Gefahren zu schützen, die bei der Verwendung des Industriesaugers entstehen können. Jedoch müssen sie in Kombination mit der Kompetenz und dem gesunden Menschenverstand des Bedieners im Rahmen einer angemessenen Prävention gegen Verletzungen verstanden werden.

In jedem Kapitel werden weitere spezifische Sicherheitsvorschriften für die verschiedenen Arbeiten angeführt.



VORSICHT!

- Dieser Industriesauger muss von entsprechend geschulten Erwachsenen verwendet werden.
- Der hier beschriebene Sauger eignet sich für einen industriellen Gebrauch, wie zum Beispiel in Fabriken, Lagern und Werkstätten.
- Der Industriesauger muss an ein Stromnetz mit einer funktionierenden Erdung angeschlossen werden.
- Dieser Industriesauger ist nicht für den Einsatz in korrosiven oder explosiven Umgebungen konzipiert
- Der Industriesauger muss von Fremdmaterial, wie Schmutz, Öl, Werkzeugen und anderen Gegenständen, die das Gerät beschädigen und Verletzungen verursachen könnten, freigehalten werden.
- Äther und Alkohol zur Reinigung nicht benutzen.
- Der längere Kontakt mit Lösungsmitteln und das Aufsaugen ihrer Dämpfe ist zu vermeiden.
- Der Einsatz in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen ist zu vermeiden. Es muss für eine geeignete Belüftung gesorgt werden.
- Der Industriesauger darf niemals ohne Filter verwendet werden.
- Es dürfen keine brennenden Zigarettenstummel aufgesaugt werden, da sich der Filter entzünden könnte
- Es dürfen kein Benzin bzw. entflammare Flüssigkeiten im Allgemeinen aufgesaugt werden.
- Es muss sichergestellt werden, dass alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen an ihrem Platz sind und dass die Sicherheitseinrichtungen vorhanden und funktionstüchtig sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf unebenen oder geneigten Flächen
- Es darf keine lose oder baumelnde Kleidung wie Krawatten, Schals oder zerrissene Kleidung getragen werden, da diese sich verfangen oder vom Industriesauger aufgesaugt werden können.
- Bewegen Sie den Industriesauger nicht, indem Sie ihn am Netzkabel ziehen
- Verlängerungskabel, Steckverbindungsrichtungen und Adapter sind nicht zulässig.
- Entfernen Sie die Trichterabdeckung nicht, wenn die Anlage läuft
- Es ist verboten, auf den Industriesauger zu steigen.
- Keine Stromleitungen, Schalter, Knöpfe usw. mit nassen Händen anfassen.



- Die Integrität des Stromkabels muss regelmäßig überprüft werden.
- Während des Betriebs des Industriesaugers können einige Komponenten (insbesondere Motorklemmenkasten und Motorkörper) hohe Temperaturen erreichen.
- Während der Wiederherstellung der ursprünglichen Betriebsbedingungen muss das Bedienpersonal am Ende des Betriebsverfahrens sicherstellen, dass die normalen betrieblichen Sicherheitsbedingungen des Industriesaugers wiederhergestellt wurden. Insbesondere die Sicherheitseinrichtungen und die Schutzabdeckungen, die bei dieser Arbeit betroffen waren.
- Wenn der Kunde ein Gerät am Industriesauger installiert, das nicht von DEPURECO geliefert wurde, muss er sicherstellen, dass die von der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG geforderten Sicherheitsbedingungen eingehalten werden. DEPURECO haftet nicht für eventuelle Folgen, die auf den Gebrauch dieser Geräte zurückzuführen sind.
- Strukturelle Schäden, Änderungen, Veränderungen oder unsachgemäße Reparaturen können die Sicherheitsbedingungen des Industriesaugers ändern, wodurch die vorliegende Zertifizierung annulliert wird. Ferner ist in diesen Fällen die Haftung seitens DEPURECO ausgeschlossen.
- Das vorliegende Handbuch muss immer für eine Konsultation hinsichtlich des vorgesehenen Betriebszyklus oder, um jegliche Art von Zweifel auszuräumen, griffbereit sein.
- Sollte das Handbuch verloren gehen oder beschädigt werden, muss eine Kopie bei DEPURECO angefordert werden.



ACHTUNG!

Dieser Industriesauger kann gesundheitsschädlichen Staub beinhalten.

Entleerungs- und Wartungsarbeiten, einschließlich der Entfernung von Staubbehältern, dürfen nur von qualifiziertem Personal mit entsprechender Schutzausrüstung durchgeführt werden.

Der Industriesauger darf niemals ohne einem vollständigen Filtersystem verwendet werden.



2.3 SICHERHEITSSCHILDER UND -SYMBOLE

Auf dem Industriesauger und auf der Verpackung befinden sich Schilder mit Sicherheitssymbolen und / oder -Hinweisen. Auf diesen Seiten werden der genaue Gefahrenort und die Art der Gefahr angegeben.



Achtung!

Sicherstellen, dass alle Sicherheitshinweise gut lesbar sind.

Mittels eines Tuchs, Wasser und Seife reinigen. Keine Lösungsmittel, Dieselöl oder Benzin verwenden.

Die beschädigten Schilder bei DEPURECO anfordern und auswechseln.

Wenn sich ein Typenschild auf einem zu ersetzenden Teil befindet, vergewissern Sie sich, dass ein neues Typenschild am neuen Teil angebracht ist.



Achtung!

Vor Gebrauch oder Wartungseingriffen muss das Betriebs- und Wartungshandbuch sorgfältig gelesen werden.



2.4 RESTIRISIKEN

DEPURECO weist darauf hin, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen, Verfahren und Hinweise, sowie die geltenden Sicherheitsvorschriften genauestens eingehalten werden müssen. Ferner weist DEPURECO darauf hin, dass die vorgesehenen Schutzausrüstungen für den Industriesauger und den Bediener verwendet werden müssen.

Hinsichtlich dessen, können die am Industriesauger und / oder an seinen Komponenten analysierten Restrisiken folgende sein:

Stromschlagrisiko während der Wartung, da unter Spannung gearbeitet werden muss

Gemäß Art. 80-87 des gesetzesvertretenden Dekrets 81/08 ist es verboten Arbeiten an spannungsführenden Geräten mit Ausnahme der im Dekret vorgesehenen Ausnahmen auszuführen.

Gefahr eines unsachgemäßen Gebrauchs in Gegenwart von flüssigen, deflagrierenden und brennbaren Substanzen

Der Industriesauger darf nicht in Umgebungen verwendet werden, die flüssige Substanzen oder Flüssigkeiten enthalten, die bei Raumtemperatur verdampfen können oder wo brennbarer Staub und Gase vorhanden sind.

Gefahr beim Gebrauch in feuchten Umgebungen

Beachten Sie die in diesem Handbuch in Kapitel 1.5 „Zulässige Umgebungsbedingungen“ angegebenen Grenzwerte.

Gefahr einer falschen Interpretation der Sicherheitssymbole

Mit Bezug auf die Risikoanalyse und die Risikoerkennung hat DEPURECO Gefahrenschilder am Industriesauger installiert, die der Richtlinie für grafische Symbole entsprechen.

Wenn diese Schilder abgenutzt oder beschädigt und somit nicht mehr lesbar sind, muss der Kunde unverzüglich für deren Austausch sorgen.



Achtung!

Es ist absolut verboten, die Sicherheitsschilder vom Industriesauger und / oder von den Komponenten und der Verpackung zu entfernen.

Wenn dieses Verbot nicht eingehalten wird, übernimmt DEPURECO nicht die Haftung für die Sicherheit des Industriesaugers



2.5 ANGEWANDTE RICHTLINIEN

Beim Industriesauger, der in diesem Handbuch beschrieben ist, finden folgende Richtlinien Anwendung:

- 2006/42/CE Maschinenrichtlinie
- 2014/30/UE Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- 2011/65/UE – ROHS Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Die regulatorischen Hinweise, einschließlich der verbindlichen Anforderungen, werden im Qualitätsmanagementsystem verwaltet und sind bei DEPURECO archiviert.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ATEX



Ex-Sechseck – ATEX Richtlinie 2014/34/EU

In dieser Anleitung werden wesentliche Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit Explosionsgefahr durch das Symbol Ex in einem Sechseck gekennzeichnet.



Das gesamte Personal, das mit der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Geräts und seiner Komponenten befasst ist, sollte eine den auszuführenden Aufgaben entsprechende technische Schulung erhalten, insbesondere für die Arbeit in Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre.

Jegliche Änderungen an diesem Gerät können die Sicherheitsanforderungen ungültig machen. Stets die Anweisungen des Herstellers befolgen.



Zone 22: Ein Bereich, in dem eine explosionsfähige Atmosphäre in Form einer Wolke aus in der Luft enthaltenem brennbarem Staub bei Normalbetrieb normalerweise nicht oder aber nur kurzzeitig vorhanden ist.

Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn Bereiche vorhanden sind, die aufgrund des Vorhandenseins von Gasen als explosionsgefährdet klassifiziert sind, wie z.B. die ZONEN 0, 1 oder 2.



Das Gerät ist nur für den Betrieb mit Stäuben geeignet, die keine Zündquellen enthalten.

Es können brennbare Stäube mit den folgenden Eigenschaften behandelt werden:

Selbstentzündlichkeit in Wolke (MIT)	°C	> 215
Selbstentzündlichkeit in Schicht (LIT)	°C	> 215
Mindestzündenergie (MIE) bei allen Betriebstemperaturen	mJ	≥ 3



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass das Gerät in einer Art und Weise verwendet wird, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck übereinstimmt, insbesondere dass es nur in ZONEN verwendet wird, die als kompatibel mit denen klassifiziert sind, für die das Gerät vom Hersteller als geeignet erklärt wurde.

Das Gerät ist für den Betrieb unter folgenden Standard-Umgebungsbedingungen ausgelegt:

- Temperatur $-15^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{Umg}} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Atmosphärischer Druck $+0,8/1,1$ bar

Die Temperatur des behandelten Produkts darf 40°C nicht überschreiten.



Eventuell am Gerät zu installierende elektrische oder mechanische Bauteile müssen für folgende Kategorien als geeignet zertifiziert sein:

- Kategorie 3D (ZONE 22)
- Kategorie 2D (ZONE 21)
- Kategorie 1D (ZONE 20)

Bei Wartungs- oder Reinigungstätigkeiten muss der Benutzer sicherstellen, dass die verwendeten Geräte (Sauger, mobile Lampen usw.) der für die Umgebung geeigneten Kategorie entsprechen:

- Kategorie 3D (ZONE 22)
- Kategorie 2D (ZONE 21)
- Kategorie 1D (ZONE 20)



INSTALLATION – INBETRIEBNAHME

Vor der Installation und Inbetriebnahme ist eine Sichtprüfung auf mögliche Transportschäden durchzuführen.

Die für die Installation verwendeten Hilfsmittel müssen in Bezug auf den Einsatzbereich die **EN 1127-1** erfüllen.

Zunächst muss die Schutzerdung hergestellt und ihre korrekte Funktion überprüft werden. Die Schutzerdung wird visuell durch ein Symbol gemäß den europäischen Normen angezeigt.



Im Rahmen der Inbetriebnahme sind folgende Prüfungen durchzuführen:

- Die korrekte Erdung des Geräts und den Potenzialausgleich zwischen den verschiedenen Teilen des Geräts, insbesondere den beweglichen Teilen, überprüfen;
- Einen Blindversuch mit akustischer Überprüfung durchführen (ungewöhnliche Geräusche): im Falle von Problemen das Gerät stoppen und die Montage der beweglichen Teile überprüfen;
- die elektrische Verdrahtung muss von qualifiziertem Personal und unter Beachtung des Schaltplans durchgeführt werden.

Während der Abnahme und Lieferung des Geräts muss das Bedienpersonal, das die Installation, Inbetriebnahme und die normale Verwendung des Geräts durchführt, angemessen geschult werden.



Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Anlage, in die das Gerät eingebaut werden soll, vor der Inbetriebnahme unter dem Gesichtspunkt der Explosionsgefahr ausreichend gesichert ist und das „Explosionsschutzdokument“ gemäß der ATEX-Richtlinie 1999/92/EG (und der nationalen Umsetzung) erstellt wurde.



DAS EINBRINGEN (ANSAUGEN) VON ZÜNDQUELLEN VON AUSSEN IST VERBOTEN, einschließlich solcher, die durch Selbstentzündung von Staub oder durch Glut entstehen.



Falls Stube angesaugt werden, bei denen Selbstentzündung möglich ist, muss der Sammelbehälter sofort nach jedem Einsatz geleert werden.

Diese Vorsichtsmaßnahme muss auch beim Ansaugen von Stuben unterschiedlicher Art getroffen werden, deren Mischung zu exothermen Reaktionen führen kann.



In regelmäßigen Abständen, insbesondere nach Wartungsarbeiten, muss der Potenzialausgleich zwischen den verschiedenen Metallteilen des Geräts, insbesondere den beweglichen Teilen und den Körben der Filterhalterungen, überprüft werden.



Es dürfen nur antistatische und ableitfahige Komponenten verwendet werden, die die elektrische Kontinuität gewährleisten.



Die Tätigkeiten für die Installation, Montage und Demontage dürfen nur bei ausgeschalteten Geräten und in Abwesenheit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre durchgeführt werden.



Der Installateur muss die Übereinstimmung der Spezifikationen des Prozesses mit den auf dem Typenschild angegebenen Eigenschaften des Geräts überprüfen (z. B. in Bezug auf die maximale Oberflächentemperatur).

Im Falle von Materialien, die Eigenschaften besitzen, die inkompatibel sind, ist die Verwendung des Geräts verboten.



Im Anhang befinden sich die Handbücher für die am Gerät montierten ATEX-Bauteile: Der Betreiber muss alle für den Einsatz dieser Bauteile relevanten Sicherheitshinweise beachten.



Der Benutzer muss die Reinigung der Geräte durchführen, um die Bildung von Ablagerungen aus brennbarem Staub zu vermeiden.

Zum Reinigen von Staubablagerungen keine Druckluft, sondern Absaugsysteme verwenden, die für den Umgang mit explosionsfähigen Stäuben geeignet sind (ATEX-zertifizierte Sauger).



Während des Betriebs des Geräts muss immer ein speziell geschulter Bediener anwesend sein, der bei Störungen, z. B. durch ungewöhnliche Geräusche (Bruch von Bauteilen), Verstopfung der Zu- und Ableitungen, Beschädigung der Filtereinsätze, Ansaugen von Fremdkörpern oder Zündquellen, sofort eingreift, indem er das Gerät mit der Notaus-Taste (sofern vorhanden) oder dem Nottrennschalter stillsetzt.



Bei der Installation und Wartung elektrischer Bauteile (z. B. Kabel, Kabelverschraubungen und Klemmen) unbedingt die Vorgaben der EN 60079-14 beachten.

Falls die Anschlussdosen geöffnet werden (für Inspektionen), muss beim erneuten Schließen auf das korrekte Vorhandensein der Dichtungen geachtet werden.



Der Stecker ist ATEX-konform: Der Benutzer muss den Stecker an eine Steckdose anschließen, die sich an einem SICHEREN ORT befindet.



Die flexiblen Leitungen, Ansaugstutzen und Filtereinsätze sind antistatisch, was durch den jeweiligen Hersteller zertifiziert ist.

Es ist verboten, andere Arten von Bauteilen zu verwenden.



In dem Betrieb, in dem das Gerät verwendet wird, muss ein Schutz gegen atmosphärische Entladungen vorhanden sein.



In der unmittelbaren Umgebung des Geräts dürfen keine Zündquellen vorhanden sein, wie z.B.:

- Flammen;
- Glut;
- Heiße Oberflächen;
- Funken (z.B. durch Metallbearbeitung);
- Streuströme und kathodische Schutzsysteme;
- Elektrische oder mechanische Geräte, die nicht ATEX-zertifiziert sind;
- Elektrostatische Ladungen, die von Bedienpersonal oder mobilen Geräten verursacht/übertragen werden;
- Radiowellen (HF) und elektromagnetische Wellen (von 10^4Hz bis $3 \times 10^{11}\text{Hz}$);
- Elektromagnetische Wellen (von $3 \times 10^{11}\text{Hz}$ bis $3 \times 10^{15}\text{Hz}$);
- Ionisierende Strahlung;
- Ultraschall.



3 HANDHABUNG, AUSPACKEN UND INSTALLATION

3.1 HANDHABUNG



Achtung!

Die Anweisungen für einen korrekten Transport und ein sachgemäßes Auspacken sind auch auf der Verpackung angegeben.

Die folgenden Anweisungen beziehen sich auch auf die Arbeiten, die durchgeführt werden müssen, wenn der Industriesauger erneut für einen weiteren Transport verpackt werden muss..

Das für die Handhabung der Anlage zuständige Personal (Gabelstaplerfahrer, Kranführer, etc.) muss entsprechend geschult sein, um Fehlbedienungen zu vermeiden, die Risiken für die Sicherheit von Personen oder für die Integrität der Anlage darstellen könnten.



Das Anheben und die anschließende Bewegung des Abscheiders darf ausschließlich mit einem Gabelstapler/Brückenkran/Kran mit im Verhältnis zum Gewicht ausreichender Tragfähigkeit erfolgen.

Wenn der Industriesauger mit einem Gabelstapler transportiert wird, muss er 200 mm vom Boden angehoben und die Gabeln müssen nach hinten geneigt werden.

Beim Heben der Lasten muss auf die Höhe der Umgebung, in der gearbeitet wird, achtgegeben werden.

Vor dem Bewegen muss sichergestellt werden, dass der Fahrweg frei von Hindernissen ist und dass sich keine beweglichen Teile auf der Verpackung befinden. Für das Heben und die Handhabung finden die geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die normalen Fahrhinweise für Gabelstapler Anwendung.

Depureco Industrial Vacuums Srl

Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)

Tel. +39 011 98.59.117

Fax +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

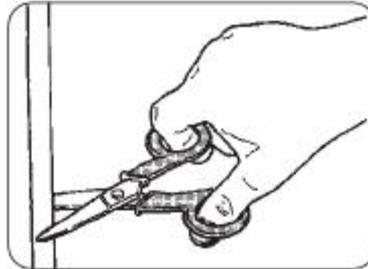
PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

C.F. e P.I. 02258610357 - **Capitale Sociale:** € 25.000 i.v.
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Iscrizione al Registro **RAEE** n. IT18090000010711

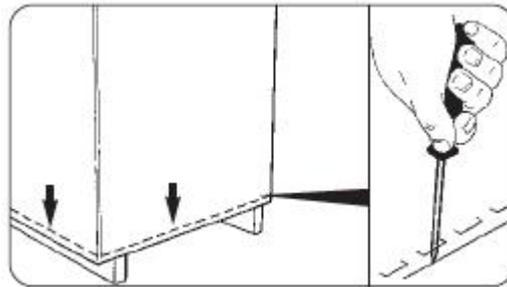


3.2 AUSPACKEN

- Die beiden Verpackungsbänder aufschneiden und von der Verpackung entfernen



- Mithilfe eines Schraubenziehers die Elemente entfernen, welche die Kartonverpackung auf der Palette befestigen



- Den Karton vollständig entfernen





- Verwenden Sie einen geeigneten Gabelstapler/Brückenkran/Kran, um die Anlage aus ihrer Anlieferungsposition zu bewegen



ACHTUNG:

Zum Anheben der Transportverpackungen der Anlage ist die Verwendung eines geeigneten Hebemittels unter Berücksichtigung der in den einschlägigen Gesetzen und geltenden Sicherheitsnormen festgelegten Sicherheitsmargen erforderlich.

BEMARKUNG:



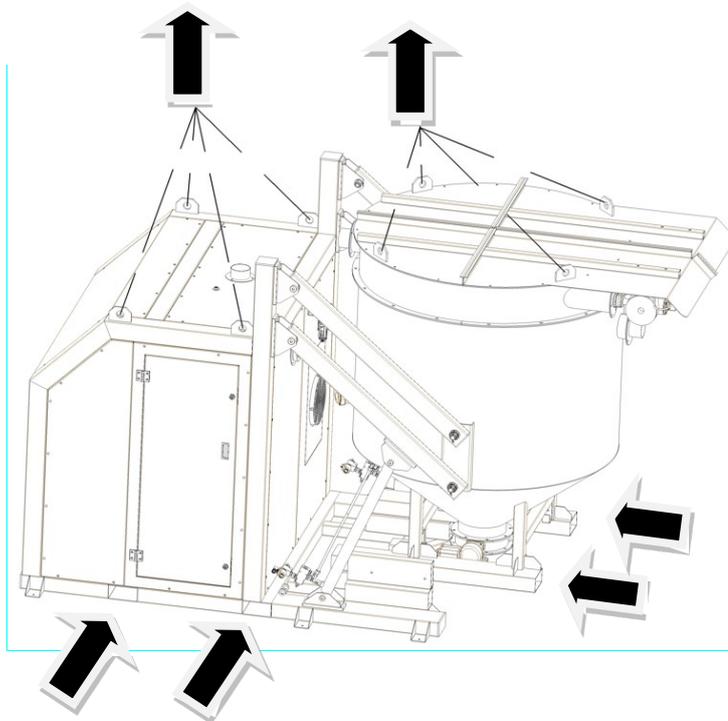
Bei Umschlagarbeiten wird die Anwesenheit von mindestens drei Arbeitern empfohlen, von denen einer für die Steuerung der Hebeittel zuständig ist und die anderen beiden am Boden sind, um die Ladung zu kontrollieren.



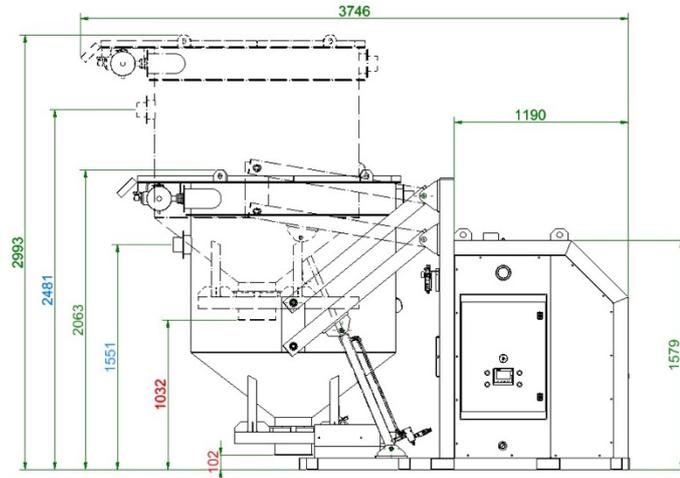
ACHTUNG:

Wird die Last auf eine Höhe von mehr als 50 cm angehoben, müssen die Hebekräfte unbedingt einen Sicherheitsabstand von mehr als 2 Metern zum Umfang der anzuhebenden Last einhalten. Ein Bruch des Hebesystems oder eine unkontrollierte Bewegung der Last stellen eine ernsthafte Gefahr für die Sicherheit des Personals dar.

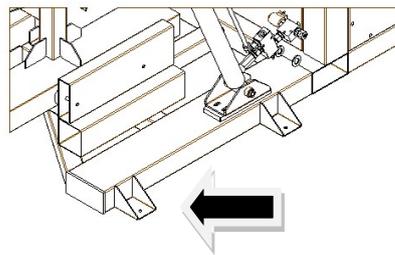
- Zum Bewegen der Maschine mit einem Gabelstapler/Brückenkran/Kran ist die Anlage mit 8 Einhängepunkten für die Hebeleine und 4 Staplerpunkten für die Gabelstaplerschilde ausgestattet. Es ist darauf zu achten, dass die Seile lang genug sind, um Maschinenteile nicht zu beeinträchtigen.



- Positionieren Sie die Anlage im geeigneten Arbeitsbereich, nachdem Sie sichergestellt haben dass der Arbeitsbereich flach und frei von Hindernissen ist (beachten Sie die Position des angehobenen Abscheiders wie in der Abbildung unten), und ziehen Sie die Gabeln des Gabelstaplers heraus).



- Befestigen Sie die 6 Stützplatten mit geeigneten Dübeln fest am Boden.



Die Kartonverpackung ist recycelbar. Um keine Umweltauswirkungen hervorzurufen, empfiehlt es sich, sie getrennt zu sammeln.



Achtung!

Die Palette und die Befestigungsbügel müssen aufbewahrt werden. Für einen eventuellen späteren Transport muss der Industriesauger mittels dieses

Befestigungssystems auf der Palette befestigt werden.



3.3 INSTALLATION

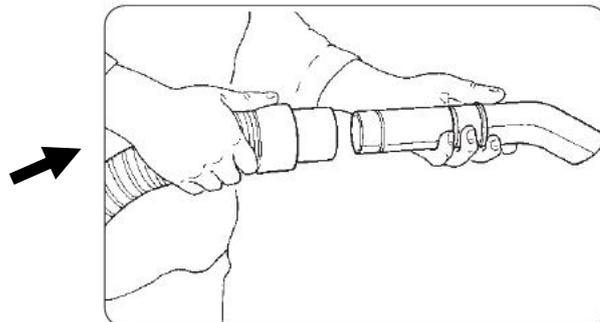


Achtung!

Vor der Installation des Industriesaugers muss eine sorgfältige Sichtprüfung durchgeführt werden, um eventuelle Transportschäden feststellen zu können..

Sollten eine oder mehrere Komponenten beschädigt sein, darf die Installation nicht fortgeführt werden. Ferner muss DEPURECO über die festgestellten Schäden informiert werden und es sind Maßnahmen mit derselben zu vereinbaren.

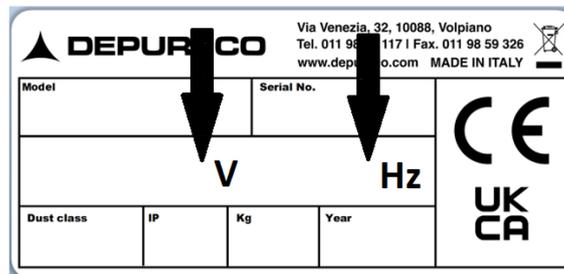
Setzen Sie das für die Anwendung gewünschte Zubehörteil auf der gegenüberliegenden Seite des Schlauchs ein



Hinweis: Der Schlauch mit seinen Anschlussstücken und Saugzubehör ist nicht im STANDARD-Lieferumfang enthalten. Wenden Sie sich an Ihren Händler (oder DEPURECO), um Informationen zu den verschiedenen Arten von OPTIONALEM Zubehör zu erhalten, das für dieses spezielle Industriesaugermodell verwendet werden kann.

Die folgenden Arbeiten müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.

- Es muss sichergestellt werden, dass die elektrischen Versorgungsleitungen der am Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz entsprechen und dass eine funktionstüchtige Erdungsanlage vorhanden ist.



- Die Steckdose zur Versorgung des Industriesaugers muss mit einem Leistungstrennschalter geschützt werden, der den EG-Vorschriften entspricht. Zum Schluss muss der Stecker (in der Standardlieferung enthalten) in die Steckdose gesteckt werden



Achtung!

Der Stecker darf nicht mit nassen Händen in die Steckdose gesteckt werden.

Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist nicht zulässig..



4 BETRIEB

4.1 BESCHREIBUNG DER STEUERUNGEN

4.2

Achtung!



Der Industriesauger darf nur von autorisiertem Personal, das die vorliegenden Betriebs- und Wartungsanweisungen gelesen hat, verwendet werden.



Der Benutzer und das Wartungspersonal, die die zulässigen Eingriffe am Industriesauger vornehmen, müssen laut den einschlägigen Gesetzen zur Sicherheit am Arbeitsplatz entsprechend eingeschult, informiert und ausgebildet werden. Ferner müssen bei den verschiedenen Arbeiten die vorgesehenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA), wie zum Beispiel Arbeitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille, Schutzmaske usw., getragen werden. Der Benutzer muss die anwendbaren Bestimmungen für das aufgesaugte Material und dessen Entsorgung beachten.





-
- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Weißes Licht: | SPANNUNG VORHANDEN |
| 2. Grünes Licht: | GERÄT EIN |
| 3. Gelbes Licht: | THERMOSCHUTZSCHALTER EIN |
| 4. Grünes Licht: | SIGNAL PNEUMATISCHE REINIGUNG |
| 5. Gelbes Licht: | SIGNAL BLINKLICHT AKTIV |

Das Blinklicht schaltet ein, wenn der Abscheider angehoben wird, und erlischt, wenn er vollständig abgesenkt ist.

Warten Sie, bis das Licht erlischt, um den Abscheider zu bewegen

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 6. Rotes Licht: | FÜLLSTANDSSONDENALARM |
| 7. Grüne Taste: | BEARBEITUNGSZYKLUS STARTEN |
| 8. Rote Taste: | ARBEITSZYKLUS STOPPEN |
| 9. Schwarze Taste: | TRICHTER ANHEBEN |

Heben Sie den Trichter an, um das Material zu entladen, und stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist (beachten Sie die Position des erhöhten Abscheiders wie in der Abbildung auf Seite 29).

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 10. Schwarzer Knopf | TRICHTER ABSENKEN |
|---------------------|-------------------|

Senken Sie den Trichter nach dem Austrag des Materials ab und prüfen Sie, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist (beachten Sie die Position des abgesenkten Abscheiders wie in der Abbildung auf Seite 29).

- | | |
|------------------------|--|
| 11. Grüne Taste: | ÖFFNEN DES VENTILS ZUM MATERIALAUSTRAG |
| 12. Rote Taste: | SCHLIESSEN DES VENTILS ZUM MATERIALAUSTRAG |
| 13. Grüne Taste: | MANUELLE PNEUMATISCHE REINIGUNG |
| 14. Blaue Taste: | RESET-TASTE ZUM DRÜCKEN NACH EINEM ABSTURZ |
| 15. . LCD-Bedienfeld:: | REINIGUNGSVERWALTUNG – FEHLERALARM – ACCOUNT |



a
b
c
d
e
f



- a. HOME-Taste
- b. Taste für den automatischen Reinigungszyklus



- c. Taste für den Nachreinigungszyklus



- d. Fehleralarmleuchte
- e. Account Login- und Logout-Taste



Login by Index

Index: Login

Password: Logout

- f. Taste zum persönlichen Account-Bereich (wenden Sie sich zur Verwendung an Depureco)



- g. Bedienfeld-Fernbedienungswähler

16. I/O-Wahlschalter: ELEKTRISCHE STROMVERSORGUNG
17. Schwarzer Wahlschalter mit Schlüssel: SICHERHEITSPANEL-STROMVERSORGUNG
18. Roter Pilztaster NOT-AUS

4.2 BETRIEBZYKLUS



ACHTUNG!

Stellen Sie vor dem Einstecken des Steckers sicher, dass die Spannung der Netzleitung korrekt ist indem sie der Angabe auf dem Typenschild des Industriesaugers entspricht.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel intakt und in einwandfreiem Zustand ist.



Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und dass die weiße Warnleuchte "Strom ein" leuchtet. Wenn dies nicht der Fall ist, bedeutet es, dass die Schalttafel der Anlage nicht mit Strom versorgt wird.

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage einen Behälter (oder Beutel) unter den Austragsbereich, um das angesaugte Feststoffmaterial aufzufangen und zu verhindern, dass es sich im Betriebsbereich der Maschine verteilt. Überprüfen Sie, ob die Wartungsklappe richtig geschlossen ist.

1. Die mit Staub beladene Luft wird durch einen tangentialen Saugstutzen angesaugt, der eine gleichmäßige Verteilung im Trichter gewährleistet.

2. In der Filterkammer verringert die angesaugte Luft plötzlich ihre Geschwindigkeit und nimmt eine spiralförmige Bewegung an, die zur Abscheidung der größeren Partikel führt, während die leichteren dem Luftstrom folgen, der die Filterelemente erreicht.

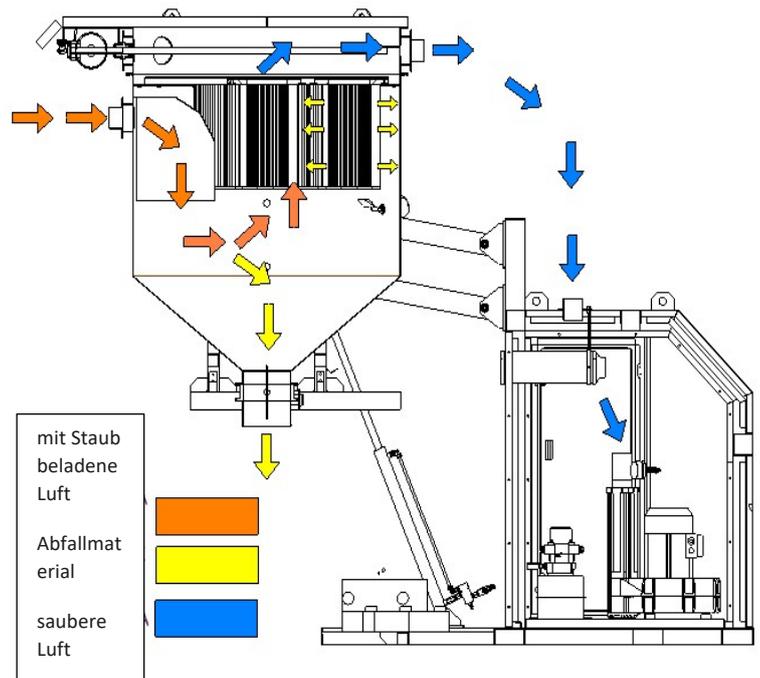
3. Der Luftstrom verteilt sich über die Oberfläche aller Filterelemente (Patronen oder Hülsen) und durchquert sie von außen nach innen. Anschließend wird die gefilterte, nun partikelfreie Luft zum

Auslasskanal geleitet, der sich im oberen Teil (Deckel) der Filterkammer befindet.

4. Der angesaugte Staub und die angesaugten Partikel lagern sich auf der Außenfläche der Filterelemente ab, wodurch deren Filterwirkung verbessert, der Druckabfall jedoch zunehmend erhöht wird. Um den Druckabfall einzudämmen, werden die Filterelemente regelmäßig einem Reinigungszyklus mit einem starken Druckluftstrahl unterzogen. Dieser Luftstrahl erzeugt eine Druckwelle, die den auf der Außenfläche der Filterelemente abgelagerten Staub und Partikel entfernt. Das Material löst sich von den Filterelementen und fällt durch die Schwerkraft in den darunter liegenden Trichter.

5. Die Art des Materialaustrags hängt von der in der Entwurfsphase gewählten Lösung ab.

6. Die Filterpatronen werden während des Absaugungszyklus automatisch gereinigt. Es ist möglich, die Reinigung manuell direkt über die entsprechende Taste auf der Schalttafel zu aktivieren. Dieser Vorgang kann auch durchgeführt werden, wenn der Sauger nicht in Betrieb ist, jedoch immer Vorhandensein elektrischer Spannung.



Achtung!

Den Industriesauger mit verstopftem Filter nie verwenden.



Achtung!

Wenn der Industriesauger nach der Reinigung des Filters nicht korrekt arbeitet, kann der Filter verstopft sein, und er ausgetauscht werden soll.



Achtung!

Die Abfallentsorgung muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen des Landes erfolgen, in dem der Industriesauger verwendet wird - für Italien Gesetzesverordnung 152/2006 in der geänderten Fassung.

4.3 EINLAGERUNG – AUSSERBETRIEBSETZUNG

Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn, entleeren Sie den Behälter und lagern Sie den Industriesauger an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort mit Temperaturen zwischen 0° und 40°C, wobei Sie ihn mit einem Nylontuch abdecken, um die Ansammlung von Staub zu vermeiden.

5 WARTUNG

Achtung!



Eine außerordentliche Wartung des Industriesaugers darf nur durch spezialisierte Fachleute, die vom DEPURECO-Fachhändler anerkannt sind, durchgeführt werden.

5.1 WEITERE INFORMATIONEN

In diesem Abschnitt werden die Steuer- und Wartungsvorgänge beschrieben, die für den reibungslosen Betrieb des Industriestaubsaugers ausschlaggebend sind.



Die maximale Zuverlässigkeit des Industriesaugers und minimale Wartungskosten sind das Ergebnis eines geplanten Inspektions- und Wartungsprogramms, das gewissenhaft über die gesamte Lebensdauer des Industriesaugers selbst durchgeführt wird.

Die festgelegten Wartungsintervalle müssen genau eingehalten werden. Die Wartungseingriffe hängen vom entsprechenden Produktionszyklus des Industriesaugers ab.

Es dürfen nur Werkzeuge in einwandfreiem Zustand, die speziell für den jeweiligen Eingriff hergestellt wurden, verwendet werden; Die Verwendung von ungeeigneten oder unzureichenden Werkzeugen kann schwere Schäden verursachen.

Jeder andere Eingriff zur Beseitigung von Defekten oder Betriebsstörungen muss vom Hersteller ausdrücklich genehmigt werden.

In diesem Fall sind Kenndaten des Industriesaugers immer anzugeben - siehe Kapitel 1.4 des vorliegenden Handbuchs.

Bei größeren Reparaturen sollten Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, dessen erfahrenes Personal (hinsichtlich der Technologie des Produkts) immer verfügbar ist und schnell eingreifen kann.

Für die Wartung durch den Benutzer ist es notwendig, den Industriesauger zu demontieren, zu reinigen und die Wartung auszuführen, falls dies möglich ist. Dabei sollten keine Gefahren für das Wartungspersonal und Dritte entstehen. Geeignete Vorsorgemaßnahmen umfassen Dekontamination vor der Demontage, die Maßnahmen für eine lokale gefilterte Zwangsbelüftung im Raum in dem das Gerät demontiert wird, die Reinigung des Wartungsbereiches und geeignete persönlicher Schutzausrüstung.

Der Hersteller oder eine qualifizierte Person müssen mindestens einmal alle drei Monate (oder häufiger, ist vom Betriebszyklus und den Einsatzbedingungen abhängig) die Filter überprüfen. Im Zuge dessen muss sichergestellt werden, dass diese nicht beschädigt sind und dass die Überwachungseinrichtungen einwandfrei funktionieren.

Im Falle von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle kontaminierten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in wasserdichten Säcken verstaut und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.



5.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Achtung!

Alle beschriebenen Eingriffe dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn der Stecker aus der Steckdose herausgezogen wurde.

Je nach dem auszuführenden Eingriff muss vor jeglichem Wartungs- und Reinigungseingriff die notwendige PSA (Schutzkleidung, Schutzbrille und / oder Handschuhe, usw.) angezogen werden.



Auf dem Industriesauger muss ein Schild mit folgender Aufschrift befestigt werden:

**„MASCHINE WIRD GEWARTET,
NICHT IN BETRIEB NEHMEN“**



Vor der einer erneuten Inbetriebnahme muss das gesamte System gemäß dem Inbetriebnahmeverfahren kontrolliert werden.

Nach jedem Wartungseingriff müssen einige Testzyklen ausgeführt werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb der Maschine sicherzustellen.

Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann zu gefährlichen Verletzungen beim Personal führen.

Wartungsarbeiten müssen von Technikern ausgeführt werden, die in folgenden Bereichen geschult und spezialisiert sind:

- Mechanische Wartung
- Elektrische Wartung

Es ist Aufgabe des Verantwortlichen für die Sicherheit, dass die genannten Personen die entsprechende Professionalität und Kompetenz aufweisen.

Vor Beginn jeglichen Wartungseingriffs muss der Verantwortliche für die Sicherheit:

- Unbefugte Personen aus dem Arbeitsbereich entfernen.



- ☞ Sicherstellen, dass das notwendige Werkzeug dem Wartungspersonal zur Verfügung steht und in einem guten Zustand ist.
- ☞ Sicherstellen, dass das Wartungspersonal mit der notwendigen individuellen Schutzeinrichtung (Handschuhe, Schutzbrille, Arbeitsschuhe, Schutzmaske, usw.) für den jeweiligen Eingriff ausgestattet ist
- ☞ Sicherstellen, dass das Wartungspersonal die Anweisungen in diesem Handbuch gelesen hat und die Funktionsweise des Industriesaugers und seiner Komponenten kennt.

- Sicherstellen, dass eine ausreichende Beleuchtung vorhanden ist und ggf. eine 24 Volt Lampe zur Verfügung stellen..

Vor Beginn jeglichen Wartungseingriffs muss das Wartungspersonal:

- Alle elektrischen Versorgungseinheiten trennen und den Industriesauger sicher verriegeln.

Achtung!



Wenn es unbedingt notwendig ist, laut gesetzesvertretendem Dekret 81/08 unter Spannung zu arbeiten, muss das Wartungspersonal einen Sicherheitsabstand einhalten, die Schalter zum Ausschalten in der Nähe haben und nie die Hände in die Absaugung stecken.

Nach Abschluss der Wartung und vor der erneuten Inbetriebnahme muss das Wartungspersonal die Funktionalität der Sicherheitseinrichtungen und die Integrität der Schutzeinrichtungen überprüfen.

Arbeiten an den Motoren oder anderen elektrischen Komponenten dürfen nur von entsprechend geschulten Elektrikern, die vom Sicherheitsverantwortlichen autorisiert wurden, durchgeführt werden.



Achtung!

Nach jedem Wartungseingriff muss der Sicherheitsverantwortliche sicherstellen, dass die Sicherheitsbedingungen des Industriesaugers und seiner Schutzeinrichtungen erfüllt werden.



Vor jeder Arbeitsschicht

- Prüfen Sie, dass das Netzkabel und der Stecker nicht beschädigt sind: tauschen Sie es umgehend bei Verschleißerscheinungen aus, indem Sie ein Kabel des gleichen Typs (Information c/o DEPURECO) verwenden, das in die ausschließliche Zuständigkeit eines Elektrikers fällt.
- Die Integrität der Sicherheitssymbole (Piktogramme) am Industriesauger sicherstellen.
- Sicherstellen, dass der Saugschlauch und die zu verwendenden Zubehörteile nicht beschädigt sind.



Achtung!

Sollte der Schlauch Löcher aufweisen, verringert sich die Absaugleistung und es wird Staub an die Umgebung abgegeben.



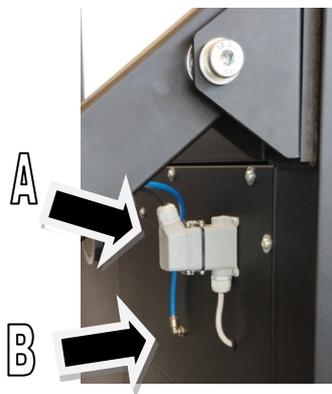
Achtung!

Es muss die entsprechende PSA (Schutzmaske gegen Staub, Latexhandschuhe, Schutzbrille, usw.) getragen werden.

5.3 FILTERWECHSEL UND KOMPRESSORWARTUNG

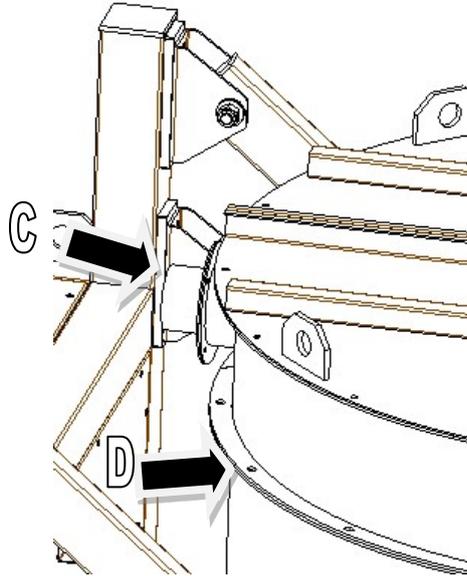
Zum Austausch des Filters folgendermaßen vorgehen:

- Den Industriesauger ausschalten, indem der Hauptschalter auf "0" gestellt wird
- Den Industriesauger von der Steckdose abtrennen
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen
- Lösen Sie den ILME-Stecker (A) und den Druckluftschlauch (B).

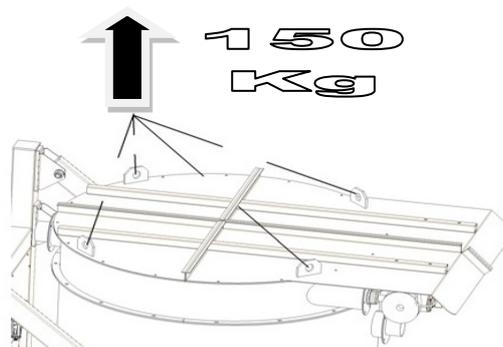




- Entfernen Sie den Saugschlauch (C), indem Sie die Klemme mit dem entsprechenden Sechskantschlüssel lösen
- Lösen und entfernen Sie die 16 Schrauben (D) zwischen der Kammer und dem Plenum

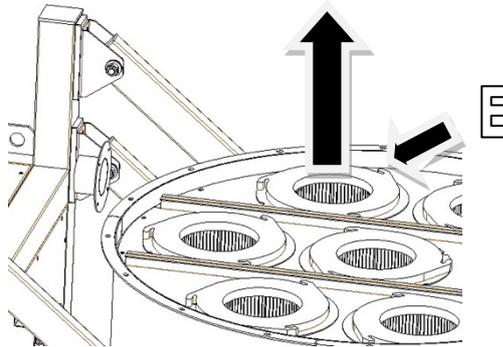


- Benutzen Sie die Hebeseile mit den 4 Ringschrauben auf dem Dach, um das Plenum mit einem Kran/Brückenkran anzuheben und an einer freien Stelle auf dem Boden abzustellen.





- Lösen Sie die 3 Schrauben (E) und entnehmen Sie die Patrone nach oben.



ZUM WIEDEREINBAU DER FILTER DIESELBEN VORGÄNGE IN UMGEKEHRTER WEISE DURCHFÜHREN.



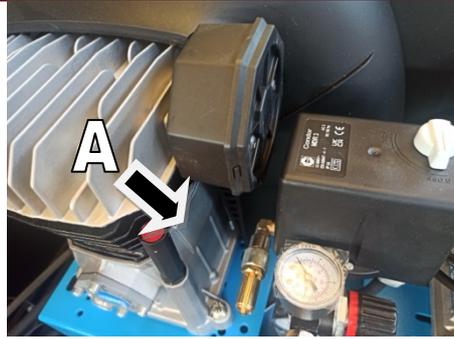
Achtung!

Den Filter entfernen und in eine Plastiktüte geben. Die Tüte schließen und gemäß dem abgesaugten Material laut den geltenden Vorschriften entsorgen

NUR ORIGINAL-DEPURECO-FILTER VERWENDEN

zur Wartung des Kompressors gehen Sie (Teil 13, Seite 7) wie folgt vor:

- Es ist notwendig, das Kompressoröl innerhalb der ersten 100 Betriebsstunden nach dem ersten Gebrauch zu ersetzen.
- Nach dem ersten Wechsel ist ein Ölwechsel alle 300 Betriebsstunden erforderlich.
- Kontrollieren Sie den Ölstand mindestens einmal pro Woche und füllen Sie nach (A).



- Bei anderen Problemen oder Spezifikationen lesen Sie bitte die Betriebsanleitung des Herstellers, die unserer Dokumentation beigelegt ist.

Zur Wartung des Hydraulikaggregats (Teil 14, Seite 7) gehen Sie wie folgt vor:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf nach (A).



ÖL DES HYDRAULIKAGGREGATS: ISO VG 32



5.1 SOLLTE ETWAS NICHT FUNKTIONIEREN

ERFASSTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE ABHILFE
Unzureichende Saugkraft	<ul style="list-style-type: none">- Filter ist verstopft	<ul style="list-style-type: none">- Ersetzen Sie den Filter
Reduzierte Filterkapazität	<ul style="list-style-type: none">- Filterpatronen nicht richtig montiert	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie die Montage der Filterpatronen
Staub tritt aus dem Industriesauger aus	<ul style="list-style-type: none">- Wartungsklappe falsch geschlossen	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob die Wartungsklappe geschlossen ist
	<ul style="list-style-type: none">- Filter ist durchstoßen	<ul style="list-style-type: none">- Ersetzen Sie den Filter
	<ul style="list-style-type: none">- Filter nicht für das angesaugte Material geeignet	<ul style="list-style-type: none">- Den für das zu saugende Material geeigneten Filter anbringen



5.2 SOLLTE ETWAS NICHT FUNKTIONIEREN

ERFASSTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE ABHILFE
Der Industriesauger schaltet sich nicht ein	<ul style="list-style-type: none">- Keine Stromversorgung vorhanden- Thermoschutzschalter hat ausgelöst	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob an der Steckdose Spannung anliegt- Den Thermoschutzschalter zurücksetzen- Wenden Sie sich an den technischen Support von DEPURECO
Unregelmässige Absaugung	<ul style="list-style-type: none">- Filter ist durchstochen	<ul style="list-style-type: none">- Reinigen Sie den Filter. Wenn es nicht ausreicht, ersetzen Sie ihn.
	<ul style="list-style-type: none">- Schlauch ist verstopft	<ul style="list-style-type: none">- Saugschlauch prüfen und reinigen.
Motor macht Geräusche	<ul style="list-style-type: none">- Verdichter ist defekt	<ul style="list-style-type: none">- Den Kundendienst von DEPURECO kontaktieren
Der Abscheider hebt sich nicht	<ul style="list-style-type: none">- Hydraulikaggregat ist defekt	<ul style="list-style-type: none">- Wenden Sie sich an den technischen Support von DEPURECO



5.4 VERSCHROTTUNG



Dieses Produkt fällt in den Geltungsbereich der Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, da es aus verschiedenen Materialien besteht, die in entsprechenden Einrichtungen recycelt werden können. Informieren Sie sich bei der Gemeinde über den Standort der ökologischen Plattformen, die für die Annahme des Produkts zur Entsorgung und dessen anschließendes ordnungsgemäßes Recycling geeignet sind. Es ist auch zu bedenken, dass der Händler beim Kauf gleichwertiger Geräte verpflichtet ist, das zu entsorgende Produkt kostenlos abzuholen. Das Produkt stellt keine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt dar, da es keine Schadstoffe gemäß der Richtlinie 011/65/EU (RoHS) enthält. Wenn es jedoch in der Umwelt verbleibt, wirkt es sich negativ auf das Ökosystem aus.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Es wird dringend empfohlen, das Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu verwenden, da bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem am Gerät angebrachten Etikett weist darauf hin, dass dieses Produkt den gesetzlichen Bestimmungen für Elektro- und Elektronikaltgeräte entspricht. Das Verlassen der Geräte in der Umwelt oder die illegale Entsorgung derselben werden strafrechtlich verfolgt.

WEEE-REGISTER-N. IT18090000010711



Im Zweifelsfall nicht interpretieren! Rufen Sie sofort Ihren Händler an!



REGISTER DER WARTUNGSEINGRIFFE:

EINGRIFF 1:

DATUM:

TECHNISCHER SUPPORT:

ART DES EINGRIFFS:



REGISTER DER WARTUNGSEINGRIFFE:

EINGRIFF 2:

DATUM:

TECHNISCHER SUPPORT:

ART DES EINGRIFFS::

Depureco Industrial Vacuums Srl

Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)

Tel. +39 011 98.59.117

Fax +39 011 98.59.326

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipeccom

C.F. e P.I. 02258610357 - **Capitale Sociale:** € 25.000 i.v.
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Iscrizione al Registro **RAEE** n. IT18090000010711



REGISTER DER WARTUNGSEINGRIFFE:

EINGRIFF 3:

DATUM:

TECHNISCHER SUPPORT:

ART DES EINGRIFFS:

Depureco Industrial Vacuums Srl

Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)

Tel. +39 011 98.59.117

Fax +39 011 98.59.326

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipeccom

C.F. e P.I. 02258610357 - **Capitale Sociale:** € 25.000 i.v.
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Iscrizione al Registro **RAEE** n. IT18090000010711